

# Feuille de route 2023 > 2026



### Sommaire

| Avant-propos  | 2  |
|---|----|
| Katixa Dolhare-Zaldunbide, présidente de l'Institut culturel basque |    |
| Introduction  | 5  |
| Johañe Etchebest, directeur de l'Institut culturel basque           |    |
| Axes stratégiques et objectifs généraux                             | 7  |
| 1   Collecter & étudier   | 8  |
| 2   Transmettre & communiquer                                       | 11 |
| 3   Structurer et accompagner                                       | 13 |



### **Avant-propos**

#### La culture basque aujourd'hui : constats et difficultés

Après deux ans de report dû aux confinements successifs de 2020 et 2021, la cavalcade d'Ossès (petit village de Basse-Navarre de 816 habitants) a pu avoir lieu en septembre 2022.

Ce spectacle de rue populaire en langue basque, créé de toutes pièces par les villageois, a rassemblé en deux fois près de 2 500 personnes. Durant près de deux heures, se sont succédé une quinzaine d'acteurs de théâtre menés par le musicien et acteur professionnel Jokin Irungarai, une centaine de danseurs encadrés par des chorégraphes du village formés aux écoles de danse de Baigorri et de Garazi, et des musiciens formés à l'école de musique Iparralai.

La cavalcade d'Ossès est à l'image de ce gu'est la culture basque aujourd'hui. Une culture participative ancrée dans le bénévolat associatif et la pratique amateur, dans laquelle les artistes professionnels sont à la fois références et dynamiseurs. Une culture mélangeant les générations, les genres, les autochtones et les nouveaux arrivants autour de la langue basque. Une culture diversifiée dans les domaines artistiques, exigeante en matière de qualité et qui touche un public important.

Une culture contemporaine, issue de la tradition populaire, mais investie par les nouvelles générations dans une dynamique de création et/ou de réinterprétation permanente.

Une culture qui vise à transmettre son héritage, mais aussi à questionner et à s'auto-questionner.

Cependant, la culture basque actuelle, ainsi définie, est en situation de fragilité. Elle s'exprime principalement dans la zone géographique intérieure du Pays Basque, où les associations parviennent à la faire vraiment vivre au prix d'un engagement intense. Elle est en revanche en grande précarité sur la côte, où elle est supplantée par un certain folklorisme, et où elle est bien davantage exposée à la concurrence de la culture uniformisée soutenue par la mondialisation des échanges marchands. L'uniformisation massive des événements culturels, de l'action culturelle, de la définition de ce qu'est la culture, à travers les mastodontes de l'industrie culturelle d'échelle planétaire, nous apparaît ainsi comme la première cause de fragilisation de la culture populaire locale. En ce sens, le risque est grand pour la culture basque, comme pour d'autres, de se retrouver assimilée par la culture globalisée.

Par ailleurs, l'uniformisation des pratiques et des produits culturels va de pair, de manière générale, avec le culte de l'individualité et le repli sur soi engendré par le consumérisme fonctionnant à la cible individuelle. Ce phénomène affecte également la culture basque, qui peine à conserver son caractère collectif, et qui doit réapprendre à se régénérer collectivement.

Un deuxième facteur de précarisation au sein de la culture basque repose sur le fait qu'elle n'est démographiquement soutenue que par un nombre réduit d'acteurs. Tout comme la situation de la langue basque se dégrade (le nombre de locuteurs ne représente que 15 à 20% de la population, avec une tendance à la baisse), celle de la culture basque se précarise.



L'une des causes de cette évolution est que si la langue et la culture basques sont de plus en plus transmises à l'école (43% des élèves sont scolarisés dans les filières bilingues, dont la filière immersive), les jeunes n'acquièrent pas forcément un niveau de langue et de connaissances culturelles de qualité. De plus, la transmission intrafamiliale de la langue et de la culture basques est de moins en moins effective. Par ailleurs, les lieux de sociabilisation extrascolaires où l'utilisation de la langue et la pratique culturelle sont possibles sont peu nombreux. Enfin, la langue et la culture basques souffrent du manque de reconnaissance de beaucoup de nouveaux arrivants attirés par le cadre de vie du territoire, qui n'ont pas forcément conscience de sa langue ni de sa richesse culturelle.

L'évolution du monde associatif est également préoccupante. La diminution du nombre et/ou de l'implication de bénévoles, notamment depuis la crise du COVID19, a été soulignée par les acteurs culturels lors des ateliers Elkartuz, La complexité administrative, l'exigence accrue des responsabilités et des normes de sécurité rendent difficiles le travail des bénévoles et découragent les potentiels intéressés. Les ateliers Elkartuz ont également permis de relever l'atomisation de l'écosystème de la culture basque. Il existe un grand nombre d'associations sur tout le territoire mais qui ont peu de relations entre elles, chacune agissant dans son secteur et dans son domaine d'action sans mutualisation, réseau ou entraide véritables. La transmission de la culture basque majoritairement assurée par les associations, notamment la danse, le théâtre et le chant, se retrouve ainsi en péril par manque de pédagogie commune et d'échanges de pratiques.

#### Le rôle d'EKE, l'Institut culturel basque

Face à ces constats et à ces difficultés, chaque institution et organisme public agit dans le cadre de sa propre politique culturelle et linguistique, dans le champ d'action qui lui est imparti, avec les moyens qui lui sont dévolus.

Pour sa part, l'Institut culturel basque a un rôle spécifique à jouer dans le soutien à la culture basque, en complémentarité avec les actions des institutions et organismes publics.

En effet, l'Institut culturel basque a une posture fédératrice.

175 associations culturelles en sont membres, et il a acquis au fur et à mesure des années une large reconnaissance de la part des acteurs culturels de terrain. Ces derniers le considèrent en effet comme l'interlocuteur de premier niveau lorsqu'ils souhaitent présenter et commencer à construire un projet.

L'Institut culturel basque est également un interlocuteur privilégié en matière de culture basque pour les institutions publiques qui sont représentées dans son Conseil d'Administration.

Il est donc idéalement situé dans cette position intermédiaire, facilitant la mise en relation entre acteurs culturels et institutions, dont les fonctionnements et dispositifs sont parfois complexes à appréhender par les non professionnels.

L'Institut culturel basque est au plus près des acteurs culturels et de leurs besoins, et peut construire des projets avec eux, et non pour eux, dans la dynamique des droits culturels, de manière participative, en lien avec les politiques culturelles des institutions publiques, mais en conservant une certaine marge de liberté d'action.



Il agit sur la pratique amateur fondamentale dans la culture basque, avec un niveau d'intervention très bas (par exemple, avec des subventions de l'ordre de quelques centaines d'euros à peine, qui peuvent suffire à une association culturelle amateur pour mener un projet à bien), lorsque les institutions seules se positionnent prioritairement sur l'accompagnement des artistes et structures professionnels.

L'Institut culturel basque est également doté de moyens lui permettant de proposer ses propres actions culturelles, ses propres expositions, ses propres collectes et ses propres recherches, afin de mettre en valeur ses ressources, dans le but de les mettre au service du secteur culturel pour l'enrichir, lui donner la possibilité de prendre un certain recul historique, sociologique, esthétique ou critique.

L'Institut culturel basque constitue de ce fait un formidable lieu de réflexion et d'actions à l'intersection des acteurs culturels de terrain et des institutions publiques. Cette position implique d'être fondée sur de grandes valeurs consenties par toutes les parties prenantes, associations comme institutions: respect mutuel, libre expression, non discrimination, humanisme.

L'Institut culturel basque offre ainsi à tous les acteurs de la culture basque la chance de réfléchir et d'agir dans l'échange, de manière collective.

L'Institut culturel basque doit alors jouer à plein son rôle de pôle de confluences, qui permettra la mise en synergie des différentes forces du territoire.

Il doit être un lieu de rassemblement politiquement neutre, un lieu de débat respectueux, d'écoute, de mise en réseau, aussi bien entre associations, entre institutions, qu'entre associations et institutions. Les langages et le fonctionnement des uns et des autres doivent y avoir une place, et doivent pouvoir être mutuellement compris.

L'Institut culturel basque doit permettre à ses membres et aux institutions de mieux se connaître, d'échanger plus facilement, de rester proches. Les associations membres dont l'objet est en adéquation avec celui de l'Institut culturel basque doivent pouvoir y rencontrer un soutien technique à leurs projets. L'Institut culturel basque doit ainsi venir en complémentarité des politiques culturelles des institutions publiques membres de son Conseil d'Administration.

L'institut souhaite par ailleurs accompagner les institutions et les structures culturelles du territoire dans l'intégration progressive de la culture basque et de ses spécificités dans leur propre politique et actions culturelles.

On le voit, l'Institut culturel basque apparaît comme un organisme indispensable au service de la culture basque, de par sa gouvernance privilégiée, sa position d'intermédiaire, et de par la force collective, à la fois populaire et institutionnelle, qu'elle représente.

Katixa Dolharé-Çaldumbide Présidente



### Introduction

Le projet quadriennal 2023-2026 vise à soutenir la culture basque telle que présentée précédemment, notamment lorsqu'elle est portée par les associations d'amateurs, dans la limite des moyens humains, techniques et financiers de l'Institut culturel basque.

Son objectif est le développement d'une culture plurielle, fondée sur le respect des droits culturels ; une culture réflexive, mêlant héritage et renouvellement, recherche et création, porteuse de sens, qui lance questionnements et débats ; une culture aussi bien populaire que savante, participative, inter-générationnelle; une culture inclusive, adressée aux bascophones souhaitant pratiquer l'euskara mais ouverte aux non bascophones ; une culture qualitativement exigeante, où se croisent amateurs et professionnels ; une culture qui regarde vers le Pays Basque Sud mais aussi vers d'autres horizons, qui s'enrichit des différences ; une culture où l'individu est au service du collectif.

L'ambition de ce projet se décline à travers un plan qui reprend la structuration des projets précédents avec 3 axes interdépendants, mais qui se fonde sur trois projets innovants pensés pour apporter un début de réponse aux enjeux majeurs de la culture basque, et qui s'appuie sur une méthodologie ancrée dans la dynamique des droits culturels.

Tout d'abord, l'axe 1 - Collecter et étudier - renvoie au projet scientifique et culturel de l'Ethnopôle basque qui aura pour objectif de considérer les transformations de la société basque contemporaine.

Ensuite, l'axe 2 -Transmettre et communiquer - exposera notamment la mise en œuvre concertée d'une stratégie pour la transmission de la culture basque.

Enfin l'axe 3 - Structurer et accompagner - proposera aux acteurs, un accompagnement à la structuration de l'écosystème associatif (projet Elkartuz) pour plus d'efficacité et de coordination dans l'action en faveur de la culture basque.

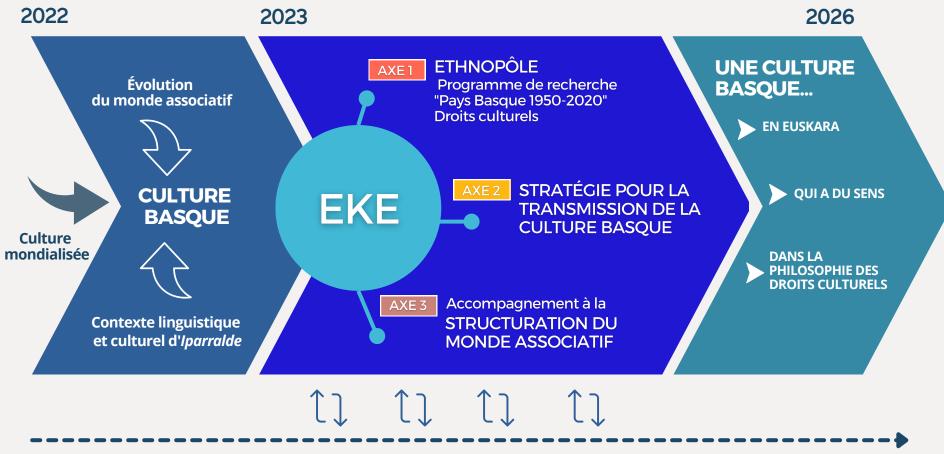
Cette trame, détaillée dans les pages suivantes, servira de canevas à l'élaboration du projet culturel élaboré tous les ans par l'équipe professionnelle.

#### Johane Etchebest

Directeur



### Le projet 2023>2026



POLITIQUES CULTURELLES PUBLIQUES





### 1 Collecter et étudier

La labellisation ethnopôle en 2017 a ouvert à l'Institut culturel basque la possibilité de collaborer avec certains laboratoires universitaires, accroissant sa capacité de recherche et d'analyse sur divers pans de la culture basque.

Afin de mieux appréhender la société basque contemporaine et de permettre, ainsi que le proposent la CAPB et le Conseil de développement du Pays Basque, la construction d'un projet culturel de territoire, il est nécessaire de comprendre son passé récent. S'appuyant sur le fonds de témoignages Eleketa collectés depuis 2007 (et en particulier sur la base de données 21AV), l'ethnopôle basque est en mesure d'étudier les changements sociétaux qui ont bouleversé le Pays basque nord ces soixante dernières années.

Son passage d'une société profondément marquée par l'esprit communautaire à une société où l'émancipation de l'individu est devenue centrale, mérite une attention particulière.

L'ethnopôle propose d'analyser cette évolution dans les domaines du rapport à la langue et de l'expression artistique dans l'espace public. Comment, oscillant entre devenir collectif et aspirations individuelles, langue et culture se sont-elles regénérées ?

Quelles dynamiques alternatives mises en place par une communauté qui est « une association de sujets autonomes et non plus un ensemble culturel défini par les ancêtres [1]» ?

L'objectif sera de considérer les transformations de la société basque contemporaine au regard de la capacité d'action des individus qui les reçoivent et qui décident d'en faire quelque chose qui leur ressemble.

L'ethnopôle poursuivra dans les trois prochaines années son programme de collecte orale. Fort de cette connaissance du patrimoine oral immatériel, il travaillera la problématique du changement sociétal en confrontant le fonds Eleketa à la réalité actuelle du terrain.

Pour ce faire, il donnera priorité à trois axes de recherche.

Le premier reprend la thématique "Patrimoine et création" ou comment une culture a su se renouveler, s'ouvrir à la création répondant ainsi aux besoins, aux envies des nouvelles générations.

Les formes théâtrales et artistiques pratiquées de façon collective en Pays Basque ont beaucoup changé au cours du demi-siècle écoulé, qu'il s'agisse de la pastorale souletine désormais reprise dans d'autres provinces, que des divers défilés carnavalesques et du théâtre satirique initialement laissés à l'initiative de la jeunesse dans les communautés rurales.

Le monde basque est un territoire d'innovation permanente.

Des exemples actuels d'expressions culturelles dans l'espace public seront étudiés.



[1] Identité et culture basques au début du XXIème siècle, Eusko Ikaskuntza, Donostia, 2006, page 17 (préface de Christian Coulon).

Le second axe reprend lui aussi un thème emblématique de l'ethnopôle basque : le rapport de la société basque à sa langue.

La génération stigmatisée de l'entre-deux guerres a transmis la langue basque dans une ambivalence elle aussi traumatisante.

L'une des préoccupations majeures de la communauté linguistique basque actuelle est la difficulté à cohabiter harmonieusement.

Le choix de la langue reflète aujourd'hui un choix de vie autant qu'un héritage ancestral. Les usages et rapport des individus à la langue hier et aujourd'hui, dans les espaces public, privé, intérieur, intime seront observés et analysés.

Le troisième axe de recherche, celui des droits culturels, a récemment été inscrit dans le projet de l'ethnopôle.

Un projet qui se veut en connexion avec son territoire ne peut ignorer cette problématique. L'article 103 de la loi portant sur une nouvelle organisation territoriale de la République (loi NOTRe de 2015) engage les collectivités et l'Etat à assurer conjointement le respect des droits culturels. L'ethnopôle basque souhaite mesurer l'impact de cette inscription législative sur les pratiques culturelles du territoire basque.

Les droits culturels sont-ils des leviers pour les actrices et acteurs culturels ? Cela traduit-il un changement de paradigme dans la façon d'appréhender et d'accompagner leurs projets culturels ?

L'axe trois portera ainsi sur les problématiques juridiques, politiques et éthiques soulevées par cette inscription et ses retombées pour le Pays Basque. Le poste CIFRE créé en mai 2022 y contribuera.

Le programme scientifique et culturel 2023-2026 de l'ethnopôle s'inscrit donc dans la continuité (reprise des trois axes thématiques fondateurs : patrimoine oral et immatériel, patrimoine et création artistique, langue et société), le renouvellement (thème des droits culturels), tout en souscrivant à un principe de réalité (mise en veille du thème des usages des ressources numériques sur la culture basque).

Les conférences et le colloque permettront d'ouvrir sur des expériences professionnelles et recherches scientifiques menées ailleurs.



### Collecter et étudier

PATRIMOINE ORAL ET IMMATÉRIEL

- Sauvegarder le patrimoine oral et immatériel et faire participer les habitants du territoire à sa sauvegarde.
- Former à la collecte ethnographique.

**PATRIMOINE ET CRÉATION** 

- Étudier l'évolution de la société basque de ces soixante dernières années à travers une forme particulière d'expression artistique.
- Interroger la fonction d'un musée.
- Organiser des manifestations scientifiques en lien avec ces questions.

3 **LANGUES ET** SOCIÉTÉS

- Étudier l'évolution de la société basque de ces soixante dernières années à travers le rapport à la langue.
- Organiser des manifestations scientifiques en lien avec ces questions.
- **DROITS CULTURELS**
- · Saisir les répercussions juridiques, politiques et éthiques des droits culturels.
- Analyser les obstacles aux différentes formes d'expressions artistiques.
- · Sensibiliser aux droits culturels et valoriser les ressources juridiques.

#### Principes / cadres d'action



Coopération institutionnelle Expérimentation Démarche participative

#### Principes / cadres d'action



Coopération universitaire Recherche pluridisciplinaire

#### Principes / cadres d'action



Coopération universitaire

#### Principes / cadres d'action



Coopération universitaire Recherche action



# **2** Transmettre et communiquer

La population d'Iparralde a beaucoup évolué ces dernières décennies : forte migration issue d'autres régions françaises et urbanisation massive notamment.

Dans ce contexte, la culture basque touche de moins en moins de personnes sur le territoire alors même qu'elle pourrait être vecteur de vivre ensemble et de brassage de population.

Face à cela, un certain nombre d'acteurs culturels œuvrent à la sensibilisation et à sa transmission (enseignants, associations, artistes, lieux dédiés...). Mais chacun agissant de son côté et par ses propres moyens, les résultats sont souvent parcellaires.

Suivant la méthodologie du dispositif Elkartuz mis en place avec les associations, l'Institut culturel basque souhaite coordonner une stratégie pour la transmission de la culture basque, concertée avec les acteurs de la transmission.

L'objectif premier ne sera pas de proposer un socle de référentiels exhaustif, mais d'identifier des thématiques communes aux différents acteurs qui permettront ensuite de décliner pour différents types de publics, les supports et dispositifs adéquats.

La transmission allant au-delà de la médiation et de la sensibilisation, ces outils pédagogiques (et autres) seront inscrits dans des parcours qui permettront aux personnes concernées de vivre une expérience multiple et enrichissante, d'acquérir des connaissances et de ressentir des émotions qui les feront se sentir habitants du Pays Basque.

Ces parcours s'appuieront sur les dispositifs proposés par les institutions et les partenaires (EAC, formations...).

Par ailleurs, l'institut culturel basque réorientera progressivement ses outils de médiation (sites internet, expositions, dispositifs de médiations...) pour les mettre au services de cette stratégie globale, avec l'ambition d'être la plate-forme de départ des différents parcours.

La stratégie de communication sera également mise en adéquation avec ce projet en proposant aux différents publics une offre ciblée d'événements culturels sur tout le Pays Basque.

Enfin l'Euskara sera au centre du dispositif.

Sa pratique hors temps scolaire et hors formation étant de plus en plus difficile, les dispositifs développés dans la stratégie auront pour objectif de donner du sens à son utilisation tout en développant une dynamique inclusive pour les non bascophones.



# **2** Transmettre et communiquer

**CONCEVOIR UNE STRATÉGIE POUR LA TRANSMISSION DE LA CULTURE BASQUE** 

- Définir les thèmes et notions essentielles de connaissance et de vécu de la culture basque (socle commun).
- Proposer des parcours/modules d'initiation et d'approfondissement déclinés par publics.
- Principes / cadres d'action



Co-construction

**CRÉER DES DISPOSITIFS DE MÉDIATION ET DES CONTENUS ÉDITORIALISÉS** 

> **POUR SENSIBILISER ET ÉDUQUER À LA CULTURE BASQUE**

- Offrir des ressources en ligne.
- Développer des expositions itinérantes et multimédias.
- Proposer des parcours et des présentations animées par des médiateurs et des personnes-ressources.

#### Principes / cadres d'action



Industries culturelles et créatives Éco-responsabilité

VALORISER L'ACTUALITÉ

> **ARTISTIQUE ET CULTURELLE**

- Diffuser l'actualité de la culture basque.
- Valoriser le travail des créateurs et des acteurs culturels.
- Développer la communication dédiée à la culture basque sur les différents réseaux sociaux animés par EKE.

#### Principes / cadres d'action



Protection des données Numérique responsable



# **3** Structurer et accompagner

Forces vives du territoire, les associations sont les premiers créateurs, diffuseurs et transmetteurs de la culture basque.

À travers l'organisation des rituels, d'événements rassemblant les habitants, elles sont garantes d'une culture participative qui entre pleinement dans le concept de Droits Culturels.

Mais l'absence de connexion entre associations, de partage de savoirs et de savoir-faire, fragilisent leur action sur le long terme. Elles souffrent également du manque de reconnaissance de la part des institutions qui soutiennent historiquement l'action des artistes et structures professionnelles mais n'accompagnent pas ou peu, directement la pratique amateur.

L'Institut culturel basque par son axe 3 veut avant tout accompagner la structuration de l'écosystème associatif.

À la suite du diagnostic partagé, les ateliers Elkartuz deviennent un espace de dialogue entre les acteurs associatifs pour leur permettre de se connaître et d'échanger.

Un espace dans leguel sont mis en œuvre des projets concrets avec pour objectif de dynamiser les domaines artistiques concernés.

À moyen terme, le lieu où se construit une structuration collective de ces mêmes domaines avec la mise en place progressive de têtes de réseau associatifs.

Et à long terme, le théâtre de la mise en œuvre d'une stratégie commune pour la culture basque dans son ensemble.

Elkartuz sera également un espace de concertation entre les acteurs, les institutions et les structures professionnelles concernées.

L'offre de formations proposée par l'Institut culturel basque depuis plusieurs années, s'adaptera aux nouveaux besoins des associations. Elle accompagnera les projets de structuration qui émergeront des ateliers Elkartuz.

Des parcours de professionnalisation seront proposés aux artistes amateurs.

Des partenariats seront recherchés afin de permettre aux associations d'être plus efficientes dans l'utilisation de l'Euskara sur leurs événements.

Le soutien aux projets des associations membres sera réorganisé pour accompagner au mieux leurs projets tout en recherchant la complémentarité avec les dispositifs d'aide des institutions et des partenaires.

Un soutien spécifique sera apporté à la création littéraire et musicale ainsi qu'à la mobilité des acteurs vers Hegoalde et l'ensemble de l'Europe.

Enfin, la diffusion des artistes basques reste une priorité de l'Institut. La création d'un catalogue des offres, outil interne partagé avec les institutions, permettra ainsi d'aller à la rencontre des programmateurs du Pays Basque et en collaboration avec les structures partenaires, de faire rayonner la culture basque au delà du territoire.



# **3** Structurer et accompagner

**STRUCTURER** L'ÉCOSYSTÈME **DE LA CULTURE** 

**BASQUE** 

- ELKARTUZ: structurer les domaines artistiques avec les acteurs culturels.
- Proposer une offre de formation permettant la montée en compétences des associations et des acteurs.

#### Principes / cadres d'action



**SOUTENIR LES PROJETS** 

> **ET RENFORCER** L'ACTION DES **ACTEURS DU TERRITOIRE**

- SORTU Soutenir la création amateur.
- PASA Porter les projets de transmission populaire
- HEDA Accompagner les événements du territoire.
- MUGI MUGA Faciliter la mobilité des artistes. en Hegoalde.
- FRASMUS + Faciliter la mobilité des acteurs à travers l'Europe et leur montée en compétences.

#### Principes / cadres d'action



Coopération institutionnelle

**DIFFUSER** 

**LES ŒUVRES DES ARTISTES ET DES ACTEURS CULTURELS** 

- KATALOGOA Concevoir un catalogue de référence des créations.
- Diffuser le spectacle vivant sur tout le territoire du Pays Basque et promouvoir la création littéraire et musicale.
- Mettre en lumière les œuvres du cinéma basque.

Principes / cadres d'action



Harmonisation



